

## 《取景》

张辽源

2018.03.20–06.17

杭州艺术家张辽源的装置作品《取景》展出于箭厂空间十周年之际。《取景》对箭厂空间之前的临街玻璃门进行了空间和感官的转移——一次平实的颠覆和重新定位。在过去的8个月里，北京胡同中的商店门脸大量减少或是就此消失，这从某种角度也可以视为官方对胡同空间视觉上的一次“重新架构”行动。而在这段期间，箭厂空间也因为一次展览的机缘，巧合地将门脸改造成目前胡同邻居们普遍被改造成的样式——一堵墙，只剩一扇小窗可以看进箭厂空间内部。在箭厂空间内部，张辽源把原先的塑钢推拉门固定在天花板上，将推拉门转变成一个发光的灯箱。即使空间曾经的展示效果受到了削弱，但作品《取景》以微妙的姿态呈现了一道被框住的风景，同时框架也成为了这道风景本身。

标题《取景》可被概念化的理解为名词和动词，物体和行动。箭厂被改变了比例关系的门窗暗示着手机显示屏与 / 或电视监视器的形状——在各式屏幕越发定义着我们与世界交界的当下，张辽源专注于持续探索观看的意义，他的艺术实践混合了操纵化的视频、摄影和装置，这些都指向着视觉的现象，以及图像如何被架构的过程。

张辽源（1980年生于山东潍坊），2006年毕业于中国美术学院新媒体系，目前在该校跨媒体学院任教。他曾在杭州想象力学实验室（2017）和上海比翼艺术中心（2008）举办个展，参加过的群展包括广州影像三年展（2017），《掩体·对白》（北京掩体空间，2017），深圳新媒体艺术节（2016），东京惠比寿国际影像艺术祭（2016），《ON | OFF》（北京尤伦斯艺术中心，2013）和《明室》（北京泰康空间，2012）。

### *Frame*

Zhang Liaoyuan

2018.03.20–06.17

*Frame* was a site-specific installation by Hangzhou-based artist Zhang Liaoyuan. Coinciding with Arrow Factory's tenth anniversary, *Frame* offered a spatial and perspectival shift on Arrow Factory's former glass storefront—a literal upending and re-orienting. For the past eight months, government manhandling of many small businesses in our area has seen shop windows and doors severely diminished or eliminated altogether, an aggressive act of “re-framing” the hutong vista by local authorities. In an act of fortuitous self-preservation, Arrow Factory's façade was altered to approximate our neighbors (See Yang Zhengzhong's *Fences*, page xx). In *Frame*, Zhang affixed Arrow Factory's original storefront window to the ceiling of the space, and turned our former glass façade into a glowing light box. Hemmed in by a reduced vista, Zhang's work resulted in a subtle caper—presenting views that are framed, and (door) frames that become the view.

The title, *Frame*, is conceptualized as both noun and verb, object and action. The proportions of Arrow Factory's updated display window alluded to cellphone screens or flat screen television monitors—frames that increasingly define our interface with the rest of the world. Steeped in an ongoing exploration of what it means to see, Zhang's artistic practice is a mixture of manipulated video, photography, and installation that addresses the phenomenon of vision, and the processes of how images are formed.

Zhang Liaoyuan (b. 1980, in Shandong Province) graduated from the New Media department of the China Academy of Art in 2006 and currently lectures there in the School of Intermedia. Exhibitions include solo shows at Imagokinetics Lab, Hangzhou (2017) and Bizart, Shanghai (2008) as well as group exhibitions such as the Guangzhou Image Triennial (2017); *Bunker-Dialogue*, The Bunker, Beijing (2017); Shenzhen New Media Art Festival (2016); Yebisu International Festival for Art &

Alternative Visions, Tokyo (2016); *ON|OFF*, UCCA, Beijing (2013); and *Light Room*, Taikang Space, Beijing (2012). He lives and works in Hangzhou.